

# Proiettore DLP®

## LP-WU3500/LP-WX3500

### Manuale d'istruzioni (breve)

---

Grazie per aver acquistato questo proiettore.

Leggere il presente manuale prima di utilizzare il prodotto, per un uso sicuro ed appropriato del prodotto.

**⚠AVVERTENZA** ► Prima di usare il proiettore si raccomanda di leggere a fondo tutti i manuali che lo riguardano. Dopo la lettura, conservare i manuali in un luogo sicuro, per riferimento futuro.

► Prestare attenzione a tutte le avvertenze e a tutte le precauzioni presenti nei manuali o sul prodotto.

► Seguire tutte le istruzioni presenti nei manuali o sul prodotto.

**NOTA** • Nel presente manuale, a meno che non sia specificato diversamente, il termine “i manuali” significa tutti i documenti forniti con questo prodotto, e “il prodotto” significa questo proiettore e tutti gli accessori in dotazione con il proiettore.

ITALIANO

## Indice

|  |  |
|--|--|
| Per iniziare..... 2  | Montaggio del coperchio del terminale... 11                          |
| Illustrazione delle voci e dei simboli grafici.....2             | Accensione ..... 12  |
| Istruzioni di sicurezza importanti .....2                        | Impostazione dei piedini di<br>regolazione del proiettore ..... 13   |
| Avvisi di legge..... 3   | Visualizzazione dell'e immaginei ..... 14                            |
| Sull'interferenza elettromagnetica .....3                        | Spegnimento ..... 15   |
| Sullo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici .. 4 | Pulizia delle prese d'aria..... 16                                   |
| Contenuto della confezione ..... 4                               | Sostituzione della batteria<br>dell'orologio interno ..... 17        |
| Preparazione del telecomando..... 5                              | Lettura dei manuali su CD ..... 18                                   |
| Posizionamento ..... 6   | Dati tecnici ..... 19  |
| Collegamento delle periferiche ..... 8                           | Risoluzione dei problemi<br>- Garanzia e servizio post-vendita .. 21 |
| Aggancio del coperchio adattatore..... 9                         |  |
| Collegamento dell'alimentazione..... 10                          |  |
| Bloccaggio dei cavi..... 10                                      |  |

## Per iniziare

### Illustrazione delle voci e dei simboli grafici

Le seguenti voci e simboli grafici vengono utilizzati per i manuali e il prodotto nel seguente modo, per scopi di sicurezza. Assicurarsi di prendere prima familiarità con i loro significati e di prestarne la dovuta attenzione.

|               |   |
|---------------|---|
| △AVVERTENZA   | Questa voce significa un rischio di lesioni personali gravi o persino di morte. |
| △CAUTELA      | Questa voce significa un rischio di lesioni personali o danni fisici.           |
| DICHIARAZIONE | Questa voce notifica la possibilità di eventuali problemi.                      |

### Istruzioni di sicurezza importanti

Le seguenti sono istruzioni importanti per un utilizzo sicuro del prodotto.

Assicurarsi di seguirle sempre durante l'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per qualsiasi danno causato da un uso non corretto, cioè al di fuori dell'uso normale definito nei manuali di questo proiettore

- △AVVERTENZA ► Non usare mai il prodotto durante o dopo un'anomalia (es. emissione di fumo, odore insolito, presenza di liquido o di un oggetto all'interno, rottura, ecc). Se dovesse verificarsi un'anomalia, scollegare immediatamente il proiettore.
- Collocare il prodotto lontano da bambini e animali domestici.
  - Tenere le parti piccole lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. In caso di ingestione rivolgersi immediatamente a un medico.
  - Non usare il prodotto quando vi è il rischio di fulmini.
  - Scollegare il proiettore dalla corrente elettrica se non viene utilizzato per il momento.
  - Non aprire o rimuovere alcuna porzione del prodotto, a meno che ciò non sia consigliato nei manuali. Fare riferimento al proprio rivenditore o personale di assistenza per la manutenzione interna.
  - Usare solo gli accessori specificati o consigliati dal produttore.
  - Non modificare né il proiettore né gli accessori.
  - Non lasciare che i liquidi o altri oggetti entrino dentro il prodotto.
  - Non bagnare il prodotto.
  - Non posizionare il proiettore in un luogo dove viene utilizzato dell'olio, come l'olio da cucina o l'olio per macchine. L'olio potrebbe danneggiare il prodotto, causandone il malfunzionamento o la caduta dalla posizione di montaggio.
  - Non applicare scosse né pressione a questo prodotto.
    - Non posizionare il prodotto su un luogo poco stabile come una superficie irregolare o un ripiano inclinato.
    - Non mettere il prodotto in una posizione instabile. Posizionare il proiettore in modo che non sporga dalla superficie dove è posizionato il proiettore.
    - Posizionare le mani sull'impugnatura sul fondo del proiettore quando lo si trasporta.
    - Rimuovere tutti gli accessori compreso il cavo di alimentazione e i cavi dal proiettore durante il suo trasporto.
  - Non guardare dentro l'obiettivo e le aperture sul proiettore mentre la sorgente di luce è accesa, in quanto il raggio di proiezione può causare problemi agli occhi.
  - Non avvicinarsi ai fori di ventilazione mentre la sorgente di luce è accesa. Anche dopo lo spegnimento della sorgente di luce, non avvicinarsi per un certo periodo di tempo, in quanto sussiste il pericolo di scottarsi.

# Avvisi di legge

## Sull'interferenza elettromagnetica

Questo è un prodotto di Classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio, nel cui caso l'utente è obbligato a prendere gli adeguati provvedimenti.

Questo prodotto può provocare interferenze se usato in aree residenziali. Evitare l'uso in aree residenziali a meno che l'utente non attui adeguate misure speciali per ridurre le emissioni elettromagnetiche onde evitare interferenze con la ricezione delle trasmissioni radio-televisive.

Per il Canada

CAN ICES-3(A) / NMB-3(A).

Negli Stati Uniti e in luoghi dove sono applicabili le normative FCC

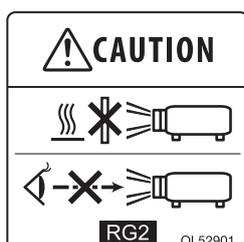
Questo apparecchio è conforme alla sezione 15 dei regolamenti FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) l'apparecchio non dovrà causare interferenze dannose e (2) questo apparecchio deve accettare qualsiasi interferenza in ricezione incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento non desiderato.

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti definiti per la Classe A degli apparecchi digitali secondo la sezione 15 dei Regolamenti FCC.

Questa normativa stabilisce limiti adeguati per fornire protezione contro interferenze dannose in caso di installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza ed emette energia in radiofrequenza e se non viene installato e utilizzato in accordo con le istruzioni potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia è possibile offrire alcuna garanzia relativamente a interferenze che si potrebbero rilevare in particolari situazioni. Se l'apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o TV che potrebbe essere determinata dalle operazioni di accensione e spegnimento, è opportuno cercare di correggere l'interferenza adottando uno dei seguenti provvedimenti.

**ISTRUZIONI AGLI UTENTI:** In alcuni casi si devono utilizzare cavi con connettore. Utilizzare gli accessori o il tipo di cavo adatto alla connessione. Per cavi con connettore solo a un'estremità, collegare il cavo al proiettore.

**CAUTELA:** Modifiche o variazioni non approvate in modo specifico dall'azienda possono rendere nulla l'autorizzazione all'uso dell'apparecchio.



Come ogni fonte luminosa, non fissare direttamente il raggio di luce, RG2 IEC 62471-5:2015.

## Avvisi di legge (continua)

Sullo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici



Il simbolo è in accordo con la Direttiva 2002/96 EC sui Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).

Il simbolo indica l'obbligo della raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, incluse le batterie scariche o esaurite, pertanto si raccomanda d'utilizzare i sistemi di raccolta e/o restituzione disponibili nella vostra zona per queste tipologie d'apparecchiature.

Se le batterie o gli accumulatori installati in questo apparecchio recano il simbolo chimico Hg, Cd o Pb significa che contengono metallo pesante, in particolare più dello 0,0005% di mercurio, più dello 0,002% di cadmio oppure più dello 0,004% di piombo.

## Contenuto della confezione

Il proiettore viene fornito con in dotazione gli elementi indicati di seguito. Controllare che tutti gli elementi siano inclusi. Se risulta mancante qualche componente, contattare immediatamente il rivenditore.

Fare riferimento alla figura **F-6** sul retro del presente manuale.

- (1) Telecomando con due batterie AA
- (2) Cavo di alimentazione (x2)
- (3) Cavo computer
- (4) Coperchio della lente
- (5) Manuale d'istruzioni (Libretto x1, CD x1)
- (6) Etichetta per la sicurezza
- (7) CD applicazioni
- (8) Coperchio adattatore
- (9) Coperchio del terminale A
- (10) Coperchio del terminale B
- (11) Fermacavi HDMI (x1)
- (12) Fascetta per cavi - grande (x1)
- (13) Fascetta per cavi - media (x1)
- (14) Fascetta per cavi - piccola (x3)
- (15) Cappuccio HDMI (x2)
- (16) Cappuccio HDBase-T (x1)

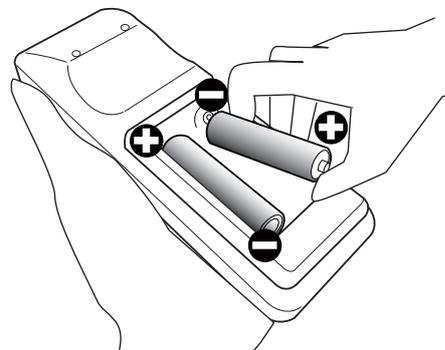
**△AVVERTENZA ►** Tenere le parti piccole lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Non mettere in bocca. In caso di ingestione rivolgersi immediatamente a un medico.

**NOTA •** Conservare il materiale di imballaggio originale per future rispeditazioni del prodotto. Assicurarsi di utilizzare l'imballaggio originale per trasportare il proiettore.

## Preparazione del telecomando

Inserire le batterie prima di utilizzare il telecomando. Se il telecomando non sembra di funzionare correttamente, sostituire le batterie. Se non si utilizza il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie dal telecomando e riporle in un luogo sicuro.

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria sul retro del telecomando.
2. Allineare e inserire due batterie AA rispettando le polarità positiva e negativa, come indicato sul telecomando.  
(Utilizzare batterie AA zinco-carbone o alcaline adeguate (non ricaricabili) in conformità con le leggi e normative locali.)
3. Mettere il coperchio della batteria allo stato precedente.

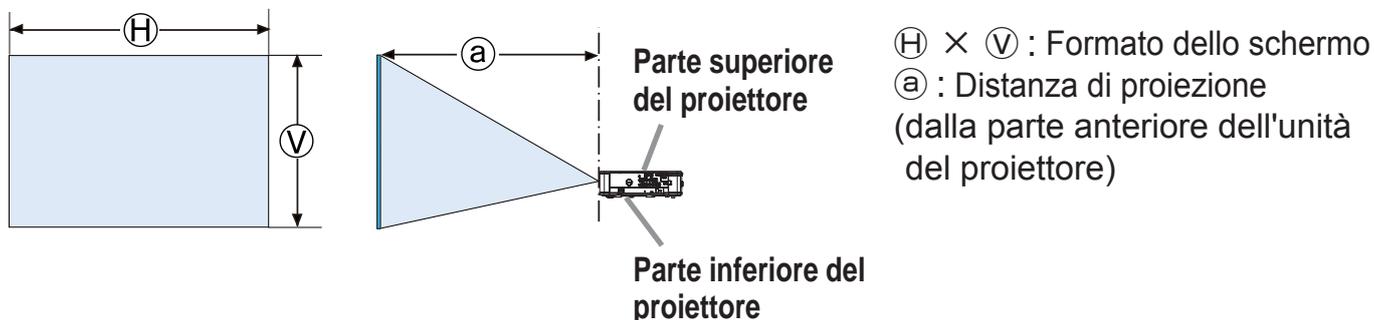


**⚠AVVERTENZA** ► Maneggiare le batterie con cautela e utilizzarle secondo le istruzioni. Se utilizzate in modo improprio, le batterie potrebbero esplodere, rompersi oppure perdere liquido causando incendi e/o inquinando l'ambiente circostante.

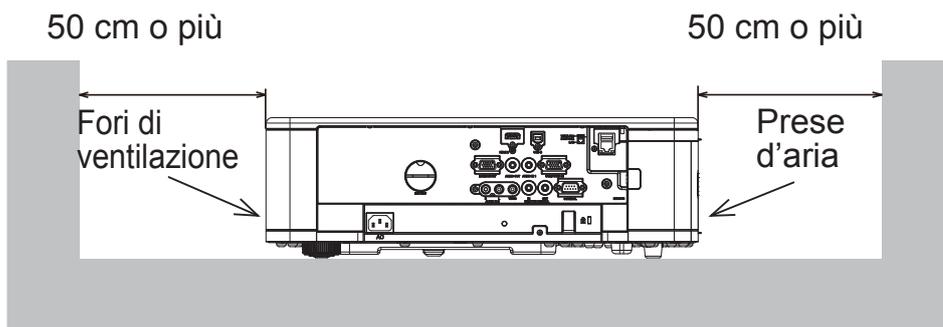
- Durante la sostituzione delle batterie, sostituire entrambe le batterie con batterie nuove dello stesso tipo. Non usare una batteria con batterie usate.
- Utilizzare solo le batterie del tipo specificato. Non utilizzare diversi tipi di batterie contemporaneamente. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.
- Per l'inserimento delle batterie assicurarsi che la polarità sia corretta.
- Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini e dagli animali domestici.
- Non ricaricare, cortocircuitare, saldare o smontare una batteria.
- Non portare una batteria a contatto con il fuoco o con l'acqua. Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce.
- Se si osserva una perdita di liquidi dalle batterie è necessario sostituirle dopo aver ripulito la zona interessata. Se il liquido dovesse depositarsi sui vestiti o sulla pelle, risciacquare molto bene con acqua.
- Osservare i regolamenti locali in materia di smaltimento delle batterie.

# Posizionamento

Fare riferimento alle tabelle dalla **T-1** alla **T-2** sul retro del presente manuale, così come a quelle seguenti, per stabilire le dimensioni dello schermo e la distanza di proiezione. I valori indicati nella tabella sono stati calcolati per una risoluzione a schermo intero.



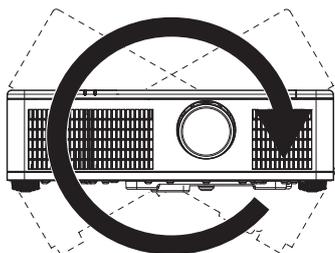
Lasciare uno spazio libero di almeno 50 cm tra i fori di ventilazione e le pareti, e uno spazio libero di almeno 50 cm tra le prese d'aria e le pareti. Presumere che ci sia spazio sufficiente a entrambi i lati e sul lato superiore del proiettore come mostrato nella figura sotto.



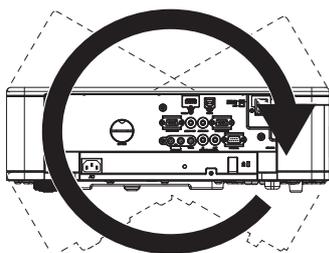
La posizione di installazione, il modo immagine, l'altitudine e l'ambiente di utilizzo possono influire sulla luminosità di visualizzazione.

Questo proiettore esegue un angolo di inclinazione libero, come illustrato nelle figure sotto.

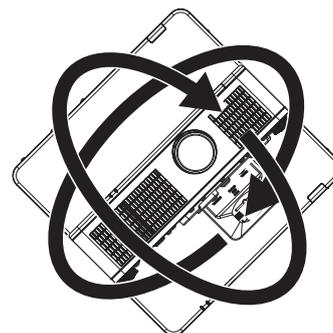
Orizzontale 360°



Verticale 360°



Inclinazione 360°  
(combinazione di orizzontale e verticale)



(continua alla pagina seguente)

## Posizionamento (continua)

⚠AVVERTENZA ► Installare il proiettore in un luogo dal quale sia possibile accedere facilmente a una presa elettrica.

- Installare il proiettore in una posizione stabile e orizzontale.
- Non utilizzare accessori di montaggio diversi da quelli indicati dal produttore. Leggere e conservare il manuale d'uso degli accessori di montaggio utilizzati.
- Per installazioni speciali, come il montaggio a soffitto, consultare preventivamente il proprio rivenditore. Potrebbero essere necessari accessori di montaggio e servizi specifici.
- Non collocare il proiettore di lato, in posizione frontale o posteriore.
- Non fissare né appoggiare nulla al proiettore salvo quanto diversamente specificato nel manuale.
- Non installare il proiettore accanto a oggetti infiammabili o a conduttori termici.
- Non posizionare il proiettore in un luogo dove viene utilizzato dell'olio, come l'olio da cucina o l'olio per macchine.
- Non esporre il proiettore all'acqua.
- Non bloccare le prese d'aria e i fori di ventilazione del proiettore.

Se le prese d'aria e i fori di ventilazione del proiettore sono bloccati, il calore che si accumula al suo interno può provocare un incendio.

⚠CAUTELA ► Sistemare il proiettore in un luogo fresco e sufficientemente ventilato.

- Non bloccare, intasare o coprire in altro modo i fori di ventilazione.
- Non posizionare il proiettore in luoghi esposti a campi magnetici: ciò potrebbe provocare il malfunzionamento delle ventole di raffreddamento all'interno del proiettore.
- Non collocare il proiettore in ambienti polverosi, umidi o fumosi.
- Non posizionare il proiettore accanto a umidificatori.

DICHIARAZIONE ► Riparare i sensori del proiettore dalla luce diretta.

► Non posizionare questo prodotto dove potrebbero verificarsi interferenze causate dalle frequenze radio.

► Impostare correttamente il valore ALTITUDINE della voce SERVIZIO nel menu OPZ. Se il proiettore viene utilizzato con un'impostazione errata, potrebbe danneggiarsi o si potrebbero danneggiare le parti al suo interno. Per ulteriori dettagli, si veda il **Manuale d'istruzioni - Guida operativa**.

NOTA • Quando la temperatura all'interno del proiettore aumenta eccessivamente, può provocare il temporaneo funzionamento della ventola ad alta velocità per il raffreddamento.

## Collegamento delle periferiche

Prima di collegare il proiettore ad una periferica, consultare il manuale della periferica per verificare che sia adatta ad essere collegata a questo proiettore e predisporre degli accessori necessari, come un cavo adatto al segnale della periferica. Consultare il rivenditore quando l'accessorio necessario non si trova in dotazione con il prodotto o è danneggiato.

Dopo essersi accertati che il proiettore e le periferiche sono spenti, eseguire il collegamento, secondo le istruzioni di seguito. Fare riferimento alle figure dalla **F-1** alla **F-4** sul retro del presente manuale.

Per ulteriori dettagli, si veda il **Manuale d'istruzioni - Guida operativa**. Prima di collegare il proiettore a un impianto di rete, assicurarsi di aver letto anche il **Manuale d'istruzioni - Guida per la connessione alla rete**.

**⚠ AVVERTENZA** ► Usare solamente gli accessori adatti. Altrimenti si potrebbe provocare un incendio o danni alla periferica e al proiettore.

- Usare solo gli accessori specificati o consigliati dal produttore del proiettore. Potrebbe essere regolato da qualche normativa.
- Non smontare o modificare il proiettore e gli accessori.
- Non utilizzare accessori danneggiati. Fare attenzione a non danneggiare gli accessori. Disporre i cavi in modo da non calpestarli e farli rimanere impigliati.
- Nell'adattatore USB senza fili si potrebbe accumulare calore, pertanto, onde evitare possibili ustioni, scollegare il cavo di alimentazione del proiettore per 10 minuti prima di toccare l'adattatore.
- Quando si usa l'adattatore USB senza fili, utilizzare il coperchio dell'adattatore o il coperchio del terminale.

**⚠ CAUTELA** ► Nel caso di un cavo dotato di nucleo solo a un'estremità, collegare l'estremità dotata di nucleo al proiettore. Può essere imposto dalle normative EMI.

► Prima di collegare il proiettore a una rete, assicurarsi di ottenere il consenso dell'amministratore di rete.

► Non collegare la porta **LAN** a reti con un voltaggio eccessivo.

► L'apposito adattatore USB senza fili venduto come optional è necessario per utilizzare la funzione di rete senza fili del presente proiettore. Prima di collegare l'adattatore USB senza fili, spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione.

**NOTA** • Non accendere o spegnere il proiettore mentre è collegato ad una periferica in funzione, salvo che non sia specificato nelle istruzioni del manuale della periferica.

- È possibile selezionare la funzione di alcune porte di ingresso a seconda delle esigenze di utilizzo. Per ulteriori dettagli, si veda il **Manuale d'istruzioni - Guida operativa**.
- Fare attenzione a non collegare un connettore alla porta sbagliata per errore.

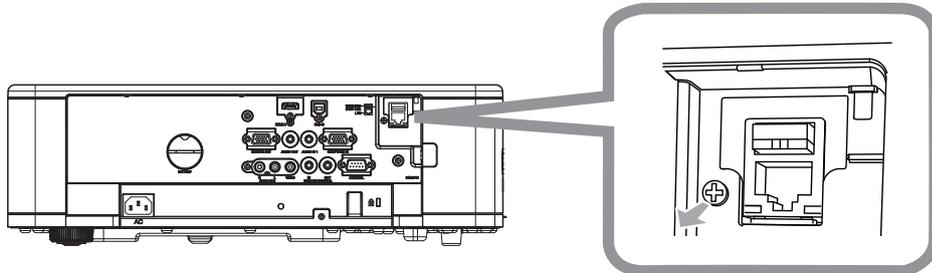
## Aggancio del coperchio adattatore

Quando si usa l'adattatore USB senza fili, usare il coperchio adattatore in dotazione per prevenire i furti.

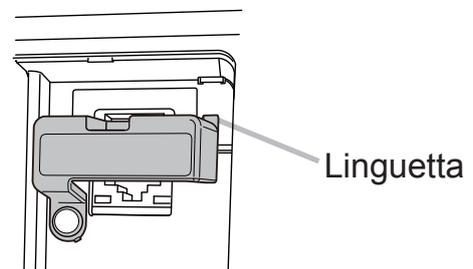
**Adattatore USB senza fili:** USB-WL-11N

Fascia di temperatura: 0 ~ 40 °C (Funzionamento)

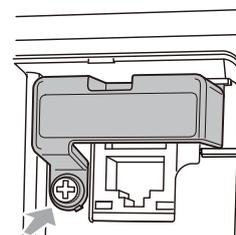
1. Allentare la vite nella parte inferiore sinistra della porta **WIRELESS**.



2. Inserire la linguetta del coperchio nel foro in alto a destra della porta **WIRELESS**, nella direzione della freccia.



3. Allineare i fori per le viti sul proiettore e il coperchio. Quindi, inserire la vite rimossa dal proiettore nel foro e stringere la vite.

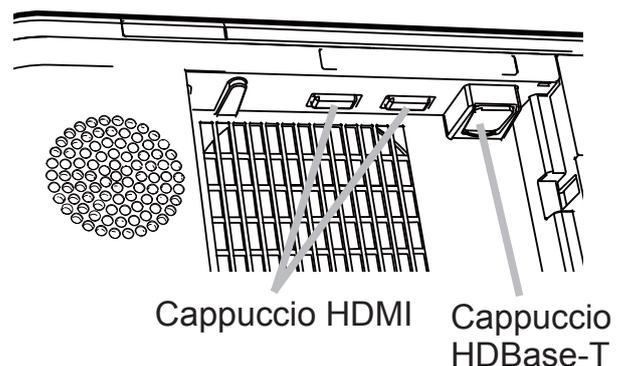


⚠ **AVVERTENZA** ► Tenere le parti piccole lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Non mettere in bocca.

► Nell'adattatore USB senza fili si potrebbe accumulare calore, pertanto, onde evitare possibili ustioni, scollegare il cavo di alimentazione del proiettore per 10 minuti prima di toccare l'adattatore.

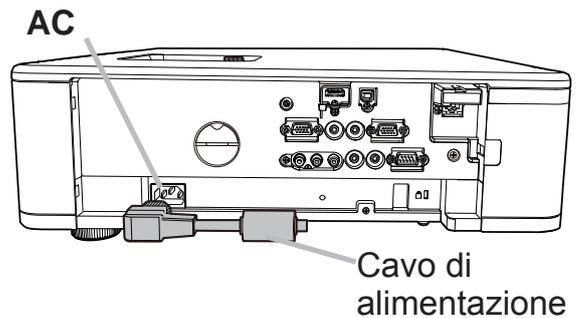
## Applicazione del cappuccio

Applicare il cappuccio in dotazione per prevenire la contaminazione con polvere o sostanze estranee quando il cavo non è collegato.



## Collegamento dell'alimentazione

1. Collegare il connettore all'**AC** (ingresso AC) del proiettore.
2. Inserire saldamente il connettore nell'apposita presa. Entro un paio di secondi dopo la connessione del cavo di alimentazione, l'indicatore **POWER** si accenderà stabilmente con luce arancione.



Si prega di ricordare che quando la funzione ACCENS. DIR. è attivata, la connessione dell'alimentazione accende il proiettore.

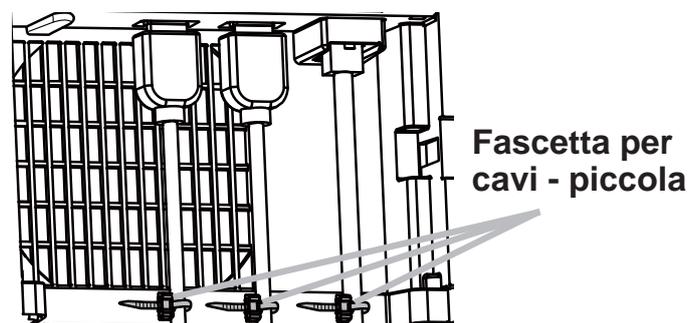
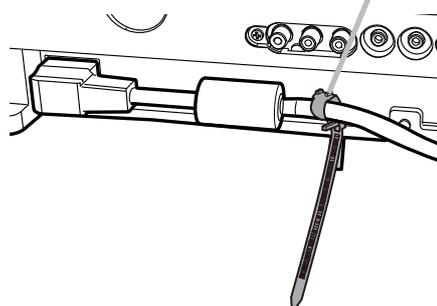
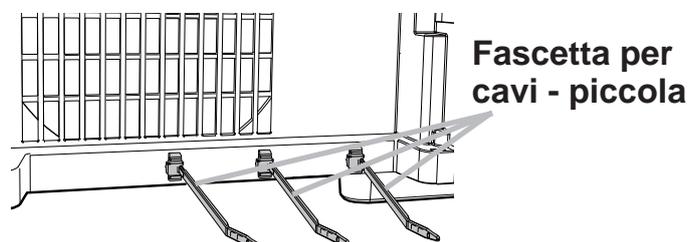
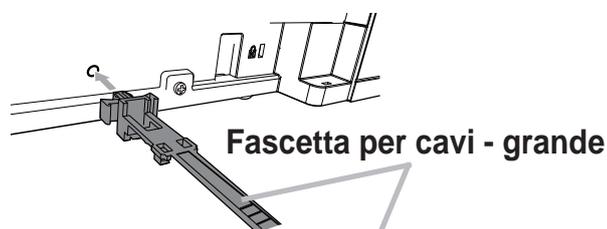
**⚠AVVERTENZA** ► Usare cautela quando si connette il cavo elettrico; in caso di collegamento errato o difettoso il proiettore potrebbe prendere fuoco e/o causare scosse elettriche.

- Non toccare il cordone d'alimentazione con le mani bagnate.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione al proiettore. Se questo è danneggiato, contattare il rivenditore per ottenere un nuovo cavo. Non modificare il cavo di alimentazione.
- Inserire il cavo di alimentazione in una presa con voltaggio corrispondente al cavo. La presa di alimentazione deve essere vicina al proiettore e facilmente accessibile. Per scollegare l'apparecchio estrarre il cavo di alimentazione.
- Non erogare l'alimentazione elettrica a dispositivi multipli. Ciò potrebbe causare un sovraccarico dell'uscita e dei connettori, allentare il collegamento o provocare incendio, scarica elettrica o altri incidenti.
- Collegare il terminale di terra per l'ingresso CA della presente unità al terminale di terra dell'edificio utilizzando un cavo di alimentazione idoneo (in dotazione).

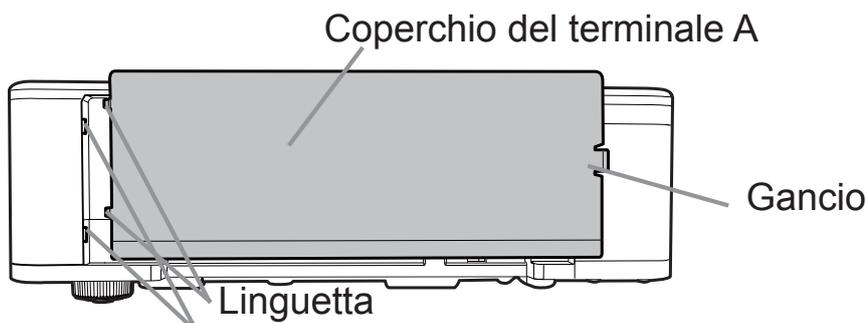
**DICHIARAZIONE** ► Questo prodotto è anche adatto all'uso su sistemi di alimentazione IT con tensione tra le fasi di 220–240 V.

## Bloccaggio dei cavi

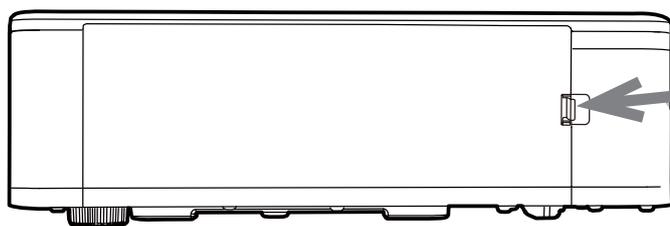
Per fissare il cavo, usare la fascetta per cavi in dotazione.



# Montaggio del coperchio del terminale

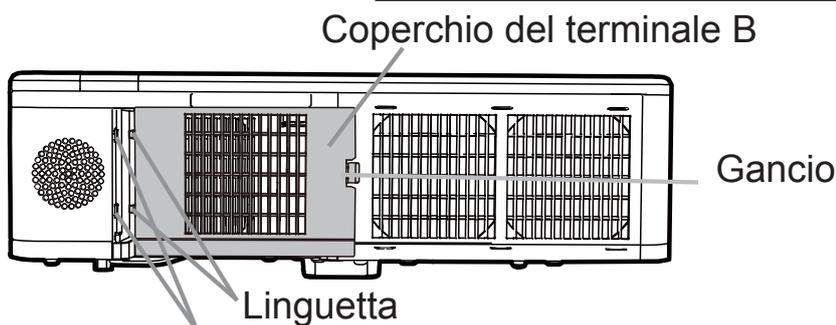


Inserire le due linguette del coperchio del terminale nel foro dell'alloggiamento e verificare che il gancio sia innestato nell'alloggiamento.

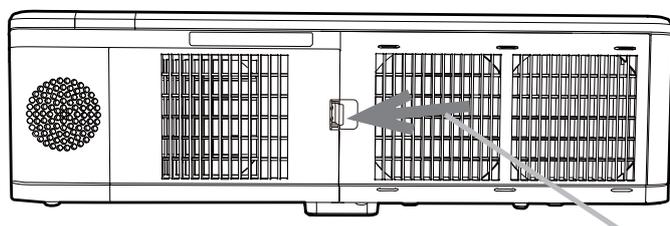


Non reggere il coperchio del terminale quando si sposta il proiettore.

Per staccare il Coperchio del terminale, spingere il gancio nella direzione della freccia e tirarlo in avanti.



Inserire le due linguette del coperchio del terminale nel foro dell'alloggiamento e verificare che il gancio sia innestato nell'alloggiamento.



Non reggere il coperchio del terminale quando si sposta il proiettore.

Per staccare il Coperchio del terminale, spingere il gancio nella direzione della freccia e tirarlo in avanti.

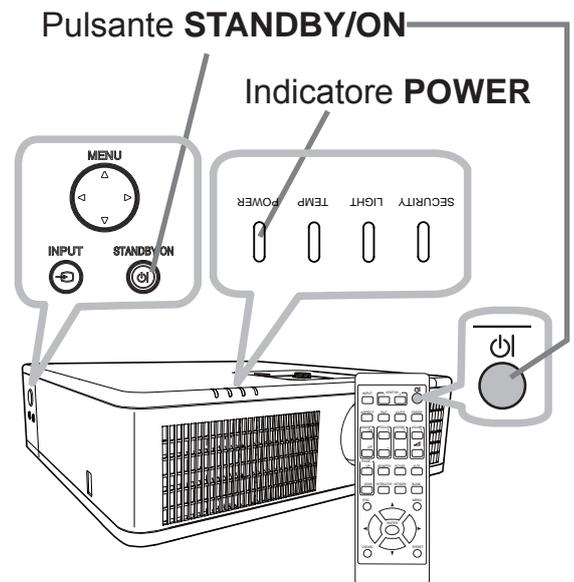
NOTA • Questo è un prodotto di Classe A. Collegare un cavo di segnale o un cavo di comunicazione (per esempio un cavo LAN) vicino a questo prodotto potrebbe causare interferenze radio. In questo caso l'utente dovrà prendere provvedimenti adeguati.

• Il Coperchio del terminale non può essere fissato a seconda del tipo di cavo usato.

## Accensione

1. Accertare che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente e correttamente al proiettore e alla presa a muro.
2. Assicurarsi che l'indicatore **POWER** sia acceso con luce arancione fissa. Quindi rimuovere il coperchio dell'obiettivo.
3. Premere il pulsante **STANDBY/ON** sul proiettore o il telecomando.

La sorgente di luce del proiettore si accenderà e l'indicatore **POWER** inizierà a lampeggiare in verde. Una volta terminata l'accensione, l'indicatore smetterà di lampeggiare e mostrerà una luce fissa di colore verde.



**⚠AVVERTENZA** ► Quando il proiettore è acceso, viene emessa una luce intensa. Non guardare la lente del proiettore né all'interno del proiettore attraverso le aperture del proiettore, in quanto il raggio di proiezione può causare danni alla vista.

► Bloccare il fascio con qualcosa causa temperatura elevata e può provocare incendio o fumo.

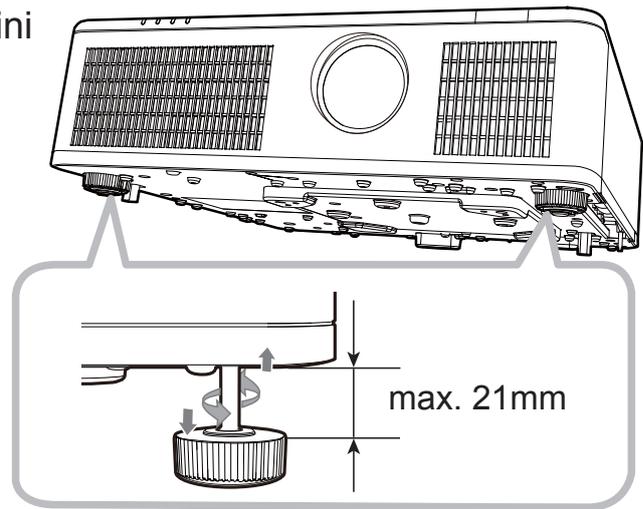
**NOTA** • Si raccomanda di accendere il proiettore prima delle periferiche collegate.

• Il proiettore è dotato della funzione ACCENS. DIR., che può rendere automatica l'accensione del proiettore. Per ulteriori informazioni, si prega di vedere il **Manuale d'istruzioni - Guida operativa**.

## Impostazione dei piedini di regolazione del proiettore

L'allungamento o accorciamento dei piedini di sollevamento sposta la posizione di proiezione e l'angolo di proiezione.

Ruotare ciascuno dei piedini di sollevamento per regolarne la lunghezza.



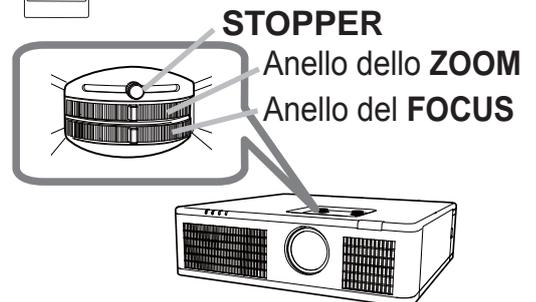
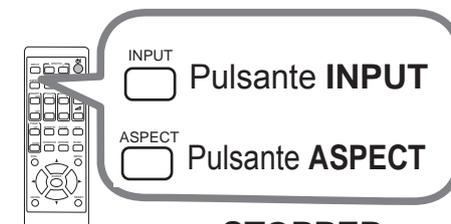
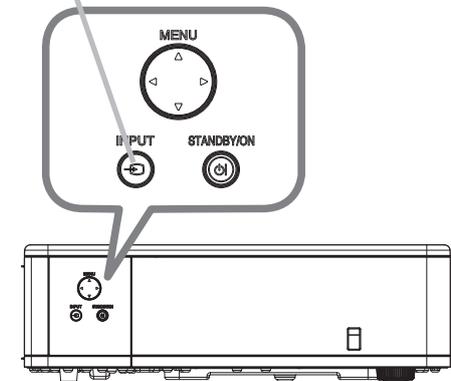
**⚠AVVERTENZA** ► Non allungare i piedini di sollevamento oltre i 21 mm. Il piedino allungato oltre il limite potrebbe staccarsi e far cadere il proiettore provocando una lesione o danneggiando il proiettore.

## Visualizzazione dell'e immagini

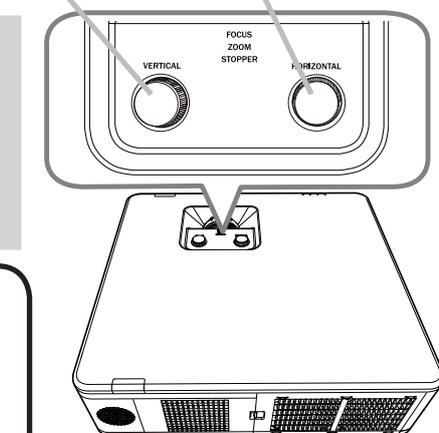
1. Attivare la vostra sorgente di segnale.  
Accendere la sorgente del segnale, e inviare il segnale al proiettore.
2. Servirsi dei pulsanti **VOLUME + / -** per regolare il volume.
3. Premere il pulsante **INPUT** sul proiettore o sul telecomando.  
Selezionare una voce che si desidera facendo riferimento all'elenco delle voci visualizzate.
4. Premere il pulsante **ASPECT** sul telecomando.  
Tutte le volte che si preme il pulsante, il proiettore sposta a turno il modo di rapporto larghezza/altezza.
5. Usare la anello dello **ZOOM** per regolare il formato dello schermo.
6. Usare la anello del **FOCUS** per focalizzare l'immagine.
7. Fissare l'anello dello **ZOOM** con lo **STOPPER** in modo che non si possa allentare.
8. Ruotare completamente il dispositivo di regolazione **VERTICAL** in senso antiorario. Quindi ruotarlo in senso orario e regolare la posizione dell'obiettivo verso l'alto.
9. Ruotare il dispositivo di regolazione **HORIZONTAL** in senso orario o antiorario per regolare la posizione orizzontale dell'obiettivo.



Pulsante **INPUT**



**VERTICAL** dispositivo di regolazione  
**HORIZONTAL** dispositivo di regolazione

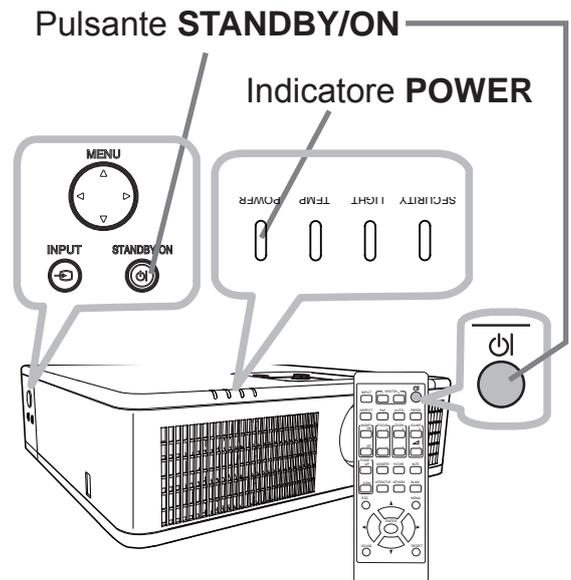


⚠ **CAUTELA** ► Se si desidera avere uno schermo bianco mentre la sorgente di luce del proiettore è accesa, utilizzare la funzione **IN BIANCO**. Qualsiasi altra azione potrebbe causare danni al proiettore.

**NOTA** • Il pulsante **ASPECT** non funziona quando nessun segnale corretto è in ingresso.  
• Durante un'operazione, si potrebbero avvertire per breve tempo dei rumori e/o si potrebbe notare uno sfarfallio sullo schermo. Non si tratta di un malfunzionamento dell'apparecchio.  
• Per dettagli su come regolare le immagini, si prega di vedere il **Manuale d'istruzioni - Guida operativa**.

## Spegnimento

1. Premere il pulsante **STANDBY/ON** sul proiettore o il telecomando. Sullo schermo compare per circa 5 secondi il messaggio "Spegnere?".
2. Premere di nuovo il pulsante **STANDBY/ON** mentre appare il messaggio. La sorgente di luce si spegnerà e l'indicatore **POWER** comincerà a lampeggiare in arancione. Quindi, quando è completato il raffreddamento della sorgente di luce, l'indicatore **POWER** smette di lampeggiare e rimane acceso in arancione.
3. Fissare il coperchio della lente dopo che la luce dell'indicatore **POWER** rimane stabile di colore arancione.



⚠ **AVVERTENZA** ► Non toccare i fori di ventilazione e l'area circostante durante l'utilizzo o dopo l'utilizzo. Pericolo di scottarsi.

► Rimuovere il cavo di alimentazione per la disconnessione totale. La presa di corrente deve essere vicino al proiettore e facilmente accessibile.

**NOTA** • Si raccomanda di spegnere il proiettore solo dopo aver prima spento tutte le periferiche collegate.

• Questo proiettore è dotato della funzione **SPEGN. AUTO**, che può rendere automatico lo spegnimento del proiettore. Per ulteriori informazioni, si prega di vedere il **Manuale d'istruzioni - Guida operativa**.

## Pulizia delle prese d'aria

Si consiglia di pulire periodicamente le prese d'aria per mantenere la ventilazione all'interno del proiettore e il normale funzionamento.

Se un messaggio richiede di pulire o di controllare le prese d'aria, o se l'indicatore **TEMP** si accende in rosso, pulire immediatamente le prese d'aria.

Come pulire le prese d'aria

1. Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione. Attendere che il proiettore si raffreddi a sufficienza.
2. Utilizzare un aspirapolvere sopra e intorno alle prese d'aria.

△AVVERTENZA ►Prima di pulire le prese d'aria, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia inserito, quindi lasciare che il proiettore si raffreddi a sufficienza. Prima di pulire le prese d'aria, assicurarsi di spegnere il proiettore e di scollegare il cavo di alimentazione, quindi lasciare che l'interno del proiettore si raffreddi a sufficienza. Se si esegue la manutenzione del proiettore con il cavo di alimentazione collegato, c'è il rischio di incendi o scosse elettriche. Se si manipola il proiettore quando è a temperatura elevata, ci si può ustionare.

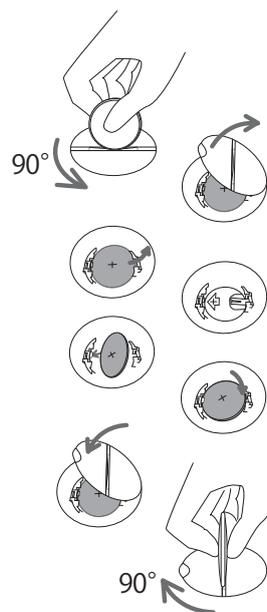
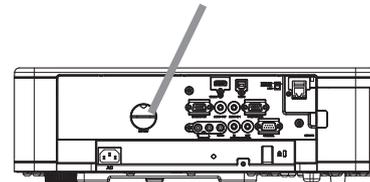
NOTA • Se viene visualizzato il messaggio "CONTROLLO FLUSSO ARIA", spegnere il proiettore e lasciare che l'interno del proiettore si raffreddi.

# Sostituzione della batteria dell'orologio interno

In alcuni casi è necessario installare la batteria (📖 Programmazione evento nel Manuale d'istruzioni - Guida per la connessione alla rete) La batteria non è inclusa in dotazione con il prodotto. Sostituire la batteria con la seguente procedura.

1. Spegnere il proiettore e scollegarne il cavo di alimentazione. Attendere che l'apparecchio si raffreddi sufficientemente.
2. Ruotare completamente il coperchio del vano batterie in senso antiorario usando una moneta o uno strumento simile, e sollevare il coperchio per rimuoverlo.
3. Fare leva sulla batteria usando un cacciavite a testa piatta o simile per estrarla. Non usare alcun oggetto metallico. Mentre si fa leva sulla batteria, fare delicatamente pressione con un dito su di essa siccome potrebbe uscire dal vano.
4. Sostituire la batteria con una nuova **HITACHI MAXELL**, Parte N. **CR2032** o **CR2032H**. Far scorrere la batteria al di sotto della linguetta plastica e spingerla all'interno del vano finché non scatta in posizione.
5. Ricollocare il coperchio in posizione, quindi ruotarlo in senso orario per fissarlo.

Coperchio del vano batteria



ITALIANO

**⚠ AVVERTENZA** ► Maneggiare le batterie con cautela e utilizzarle secondo le istruzioni. Un trattamento scorretto della batteria ne può provocare l'esplosione. Non ricaricare, smontare o smaltire nel fuoco.

Anche un uso scorretto può provocare incrinature o perdite, con conseguente incendio, lesioni personali e/o inquinamento dell'ambiente circostante.

- Utilizzare solo le batterie del tipo specificato.
- Per l'inserimento delle batterie assicurarsi che la polarità sia corretta.
- Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini e dagli animali domestici. In caso di inghiottimento rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non cortocircuitare o saldare la batteria.
- Non esporre la batteria a fuoco o acqua. Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce.
- Se si osserva una perdita di liquidi dalle batterie è necessario sostituirle dopo aver ripulito la zona interessata. Se il liquido dovesse depositarsi sui vestiti o sulla pelle, risciacquare molto bene con acqua.
- Osservare i regolamenti locali in materia di smaltimento delle batterie.

## Lettura dei manuali su CD

Gli altri manuali del proiettore sono contenuti nel CD-ROM "User's Manual (detailed)" fornito in dotazione. Per usare correttamente il CD-ROM s'invita innanzi tutto a leggere le seguenti note.

### ■ Requisiti di sistema

Per utilizzare il CD-ROM è necessario un sistema con i requisiti seguenti.

- Windows®:** Sistema operativo: Microsoft® Windows Vista®, Windows® 7 o versioni successive
- Macintosh®:** Sistema operativo: Mac OS® 10.2 o versioni successive
- Unità CD-ROM/DVD-ROM**
- Applicazioni:** Microsoft® Internet Explorer® 8.0 o versioni successive  
Adobe® Acrobat® Reader® 8.0 o versioni successive

### ■ Come usare il CD

1. Inserire il CD nell'unità CD-ROM/DVD-ROM del computer.

- Windows®:** Dopo alcuni istanti, si apre il browser Web. Viene visualizzata la finestra di partenza.
- Macintosh®:** (1) Fare doppio clic sull'icona "PROJECTORS", visualizzata sulla scrivania.  
(2) Quando si fa clic sul file "main.html", viene avviato il browser Web e viene visualizzata la finestra di partenza.

2. Fare prima di tutto clic sul nome del modello del proprio proiettore e poi sulla lingua che si desidera nella lista visualizzata. Il manuale d'istruzioni (dettagliato) quindi si aprirà.

⚠CAUTELA ► Utilizzare il CD-ROM in dotazione solo nell'unità CD/DVD del computer. Il CD-ROM è destinato solo all'uso in un computer. ASSOLUTAMENTE NON INSERIRE IL CD ROM IN UN LETTORE CD/DVD CHE NON APPARTENGA A UN COMPUTER! Inserire il CD-ROM in un lettore CD/DVD non compatibile può dar luogo a rumori molto forti che SAREBBERO CAUSA DI DANNI ALL'UDITO DELLE PERSONE O AGLI STESSI ALTOPARLANTI!

- Dopo aver usato il CD-ROM, rimetterlo nel contenitore per CD e conservarlo. Non conservare il CD esposto alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore elevato o in luoghi molto umidi.

NOTA • Le informazioni contenute nel CD-ROM sono soggette a modifiche senza preavviso. Si prega di controllare il nostro sito web dove è possibile trovare le informazioni più recenti per questo proiettore. (📖 21)

- Si declina ogni responsabilità per impedimenti e guasti arrecati ad hardware e software del computer dovuti all'uso del CD-ROM.
- Le informazioni contenute nel CD-ROM non devono essere copiate, riprodotte o ristampate, né completamente né in parte, senza ottenere il consenso preventivo della nostra compagnia.

## Dati tecnici

| Articolo                                      | Dati tecnici   |
|---|--|
| Denominazione prodotto                        | Proiettore DLP®  |
| DMD   | <b>LP-WX3500:</b><br>1,024,000 pixels (1280 orizzontale x 800 verticale)<br><b>LP-WU3500:</b><br>2,304,000 pixels (1920 orizzontale x 1200 verticale)                  |
| Sorgente di luce                              | LED  |
| Altoparlante                                  | 16 W x1  |
| Alimentazione elettrica/<br>Corrente nominale | c.a100V-120V: 5,6A, c.a220V-240V: 2,9A   |
| Potenza assorbita                             | c.a100V-120V: 560W, c.a220V-240V: 550W   |
| Intervallo di temperature di utilizzo         | Fare riferimento alla seguente tabella.  |
| Dimensione                                    | 471 (L) x 148 (A) x 455 (P) mm<br>471 (L) x 132 (A) x 452 (P) mm (Parti sporgenti escluse.)<br>Fare riferimento alla figura <b>F-5</b> sul retro del presente manuale. |
| Peso (massa)                                  | circa 14,5 kg  |

ITALIANO

|                                       | ALTITUDINE       | USCITA LUCE |                    | Temperatura che potrebbe causare una riduzione della luce emessa |
|---------------------------------------|------------------|-------------|--------------------|--|
|                                       |                  | ELEVATA     | Diversa da ELEVATA |  |
| Intervallo di temperature di utilizzo | 0 ~ sotto 1.600m | 0 ~ 40 °C   |                    | 35 °C o più  |
|                                       | 1,600m ~ 3,048m  | 0 ~ 35 °C   |                    | 30 °C o più  |

(continua alla pagina seguente)

## Dati tecnici (continua)

| Articolo       | Dati tecnici  |
|----------------|---|
| Terminali      | <b>COMPUTER IN</b> ..... D-sub a 15 pin mini jack x1<br><b>HDMI 1 / MHL</b> ..... Connettore HDMI / MHL x1<br><b>HDMI 2</b> ..... Connettore HDMI x1<br><b>HDMI OUT</b> ..... Connettore HDMI x1<br><b>HDBaseT</b> ..... Jack RJ45 x1<br><b>MONITOR OUT</b> ..... D-sub a 15 pin mini jack x1<br><b>VIDEO</b> ..... Jack RCA x1<br><b>AUDIO IN1</b> ..... 3,5 mm (stereo) mini jack x1<br><b>AUDIO IN2 (L, R)</b> ..... ack RCA x2<br><b>AUDIO OUT</b> ..... 3,5 mm (stereo) mini jack x1<br><b>WIRELESS</b> ..... Connettore Wireless x1<br><b>USB-B</b> ..... Connettore USB type B x1<br><b>CONTROL</b> ..... D-sub a 9 pin spina x1<br><b>LAN</b> ..... Jack RJ45 x1<br><b>REMOTE CONTROL IN</b> ..... 3,5 mm (stereo) mini jack x1<br><b>REMOTE CONTROL OUT</b> ..... 3,5 mm (stereo) mini jack x1 |
| Parti Opzional | <b>Accessorio di montaggio:</b><br>HAS-9110 (Staffa per attacco al soffitto)<br>HAS-104S (Staffa per attacco al soffitti più bassi)<br>HAS-204L (Adattatore di fissaggio per soffitti più bassi)<br>HAS-304H (Adattatore di fissaggio per soffitti più alti)<br><b>Adattatore USB senza fili:</b> USB-WL-11N<br><b>Telecomando:</b> RC-R104<br><br>Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il vostro rivenditore.  |

## L'anno e mese di fabbricazione

L'anno e il mese di fabbricazione del proiettore sono indicati come di seguito nel numero seriale dell'etichetta presente sul proiettore.

Esempio: **F 6 J 0 0 0 0 1**

- └ Mese di fabbricazione: A = Gennaio, B = Febbraio, ... L = Dicembre.
- └ Anno di fabbricazione: 6 = 2016, 7 = 2017, ... 0 = 2020, 1 = 2021.

# Risoluzione dei problemi

## - Garanzia e servizio post-vendita

All'eventuale verificarsi di una condizione anomala (emissione di fumo o di odore anomalo oppure produzione di rumore) si raccomanda di spegnere immediatamente il proiettore. S'invita quindi, innanzi tutto, a consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" de **Manuale d'istruzioni - Guida operativa, Guida allo stack istantaneo e Guida per la connessione alla rete**, e attuare quindi i rimedi ivi suggeriti.

Se in questo modo non si riesce a risolvere il problema, contattare il rivenditore o il centro di assistenza. In questo modo verrà comunicata all'utente quale condizione di garanzia è possibile applicare.

Si prega di controllare il seguente sito web dove è possibile trovare le informazioni più recenti per questo proiettore.

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Informazioni sui prodotti e manuali : | <a href="http://www.hitachi-america.us/projectors">http://www.hitachi-america.us/projectors</a> |
| Informazioni sul prodotto :           | <a href="http://www.hitachidigitalmedia.com">http://www.hitachidigitalmedia.com</a>             |
| Download manuali :                    | <a href="https://estadoc.hitachi.eu/index.htm">https://estadoc.hitachi.eu/index.htm</a>         |

ITALIANO

NOTA • Le informazioni riportate in questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso.

- Le illustrazioni nel presente manuale sono a puro scopo illustrativo. Potrebbero non corrispondere esattamente al proiettore acquistato.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori che potrebbero comparire nel presente manuale.
- E' vietata la riproduzione, la trasmissione o l'utilizzo del presente documento o del suo contenuto senza espressa autorizzazione scritta.

### Informazioni sui marchi commerciali

- Macintosh® e Mac OS® sono marchi di fabbrica depositati di Apple Inc.
  - Adobe® e Acrobat®, Reader® sono marchi di fabbrica depositati di Adobe Systems Incorporated.
  - Microsoft®, Internet Explorer®, Windows® e Windows Vista® sono marchi di fabbrica depositati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi.
  - HDMI™, il logo HDMI, e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC. negli Stati Uniti e in altri paesi.
  - HDBaseT™ e il logo di HDBaseT Alliance sono marchi di HDBaseT Alliance.
  - MHL®, il logo MHL e Mobile High-Definition Link sono marchi o marchi registrati di MHL, LLC negli USA e in altri paesi.
  - DLP® e il logo DLP sono marchi di fabbrica depositati di Texas Instruments.
- Tutti gli altri marchi commerciali appartengono ai rispettivi titolari.

### **Accordo di licenza dell'utente finale per il software del proiettore**

- Il software del proiettore è costituito da diversi moduli software indipendenti, su ognuno dei quali sussiste il nostro copyright e/o i copyright di terzi.
- Assicurarsi di leggere l'"Accordo di licenza dell'utente finale per il software del proiettore", che è un documento separato. (nel CD)

